Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 150

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Samstag, 30. Juni 1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 30 juin 1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

N° 150

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 150

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondraud A.-G., Sitz in Basel. / Avis relatif à l'épuration des registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf. (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (*titres, extraits de livres,* etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3173²)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Lotos, Sitz Dietzingerstrasse 10, in Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1934 bzw. 12. Juni 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Juli 1934.

Liegenschaft Kat. Nr. 2350 im Ober-Marbach, unterhalb der Alpenstrasse in Rüschlikon-Zürich.
Vergl. im übrigen Amtsblatt des Kantons Zürich vom 29. Juni und 17. Juli 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Illnau* (3244²)

Gemeinschuldner: Rodelli Martin, geb. 1894, von Illnau, Schuhmachermeister, in Effretikon-Illnau.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. und Art. 96 KV.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Juli 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (3245²)

Gemeinschuldnerin: Firma Streuli-Fenner Selina, Liegenschaften- und Viehhandel, in Küsnacht.
Konkurseröffnung: 6. Juni 1934.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 21. Juli 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (3198²)

Gemeinschuldner: Wagner Julius, Wirt, von und in Winterthur, Restaurant zur Wartburg, Rudolfstrasse Nr. 15.
Konkurseröffnung: 25. Juni 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juli 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Wartmann beim Bahnhof (I. Stock), Winterthur.
Eingabefrist: Für Forderungen und sonstige Ansprüche bis 30. Juli 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3179)

Gemeinschuldnerin: Firma Balmer, Marti & Cie., Leinenwaren, Münzgraben 13, in Bern.
Datum der Eröffnung: 5. Juni 1934.
Ordentliches Verfahren.
Die I. Gläubigerversammlung findet statt Montag, den 9. Juli 1934, um 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus in Bern.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 9. Juli 1934, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
Eingabefrist: 3. August 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3180)

Gemeinschuldner: Berger Willi, Radios, Spitalgasse 30, Bern.
Datum der Eröffnung: 12. Juni 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 20. Juli 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3181)

Gemeinschuldnerin: Firma Metallum A. G., Murtenstrasse 5, in Bern.
Datum der Eröffnung: 12. Juni 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 20. Juli 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3182)

Gemeinschuldner: Schmitt Jakob, Baumeister, Kasernenstrasse Nr. 11 a, Bern.
Datum der Eröffnung: 31. Mai 1934.
Ordentliches Verfahren.
Die I. Gläubigerversammlung findet statt Mittwoch, den 4. Juli 1934, um 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus in Bern.
Eingabefrist: 30. Juli 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3226)

Gemeinschuldnerin: Gummifabrik Basel A. G., Aktiengesellschaft zur Fabrikation und zum Handel mit Gummiprodukten jeglicher Art, zur Beteiligung an gleichen Unternehmungen und zur Verwaltung solcher Beteiligungen, Walkeweg 12, in Basel, Fabrik in Neuzlingen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1934.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Juli 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 30. Juli 1934.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 9. Juli 1934, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau *Konkursamt Zurzach* (3227)

Gemeinschuldner: Schifferli August, geb. 1883, Schmied und Handlung, von und in Döttingen.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 27. Juni 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten (J. R. Döttingen Nr. 1648): Bis 20. Juli 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3228)

Faillie: Société S. A. B., société anonyme, ayant son siège Rue des Alpes 22, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1934.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 26 juin 1934.

Délai pour les productions: 20 juillet 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (3218)

Im Konkurse über Hofer Adolf, Baugeschäft, in Konolfingen, liegt der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3183)

Im Konkurse über Graber Otto, Unternehmungen, Seestrasse 6, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf und sind Beschwerden betreffend Zuscheidung der Kompetenzstücke gemäss Art. 92 SchKG. und allfällige Begehren betreffend Abtretung der Massarechte im Sinne von Art. 260 SchKG. binnen der gleichen Frist geltend zu machen.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (3219)

Im Konkurse über Viehzuchtgenossenschaft Schmitten und Umgebung, in Schmitten, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3229)

Gemeinschuldnerin: Möbel-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Tiergartenrain 3, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3184)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Döllenbach & Co., Möbelhaus Kapitol, Aarau.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 10. Juli 1934, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bis 10. Juli 1934, bei Vermeidung des Ausschlusses, an das Konkursamt Aarau zu stellen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3216²)

Ueber Meier Max, geb. 1892, von Basel, Holz-Import, Koks, Kohlen, Breitingerstrasse 20, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. ert. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 26. Juni 1934 mangels genügender unverpfändeter Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 10. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3217²)

Ueber die Maja-Tee-Import A.-G., Hegibachstrasse 36, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Juni 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 26. Juni 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2686¹)

Ueber die Schweizerische Dachschutz A. G., Steinwiesstrasse 35, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Juni 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 16. Juni 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3185)

Gemeinschuldner: Stamm, Konzertbureau und Künstleragentur, Schaffhauserstrasse 8, in Zürich 6, Inhaberin Frau Emma Stamm geb. Haag, daselbst.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1934.

Datum der Einstellungsverfügung: 25. Juni 1934.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1934 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von 400 Franken leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (3220)

Ueber Frank Otto, Bau und Vertrieb technischer Neuheiten, Scintilla-Service, Baarerstrasse 94, in Zug, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 12. Juni 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung derselben Behörde vom 23. Juni 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (3186)

Ueber Dill Carl Arthur, Verleger, in Biberist, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Bucheggberg-Kriegstetten vom 12. Mai 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 19. Juni 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 450.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3221)

Avviso di apertura di fallimento e sospensione della procedura.

Fallimento n° 8/1934.

Fallita: Kerbo S. A., Losone.

Data del decreto di apertura: 30 maggio 1934.

Data del decreto di sospensione della procedura: 22 giugno 1934.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa se entro il termine di giorni dieci dalla presente pubblicazione nessun creditore ne chiederà la prosecuzione previo anticipo delle relative spese (art. 230 LFEF.).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3170-72¹)

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind gemäss nachstehend erwähnten Verfügungen des Konkursrichters Zürich nach vollständiger Durchführung als geschlossen erklärt worden:

1. Konkurs über den Nachlass des Heinze-Finkbeiner Waldemar, wohnhaft gewesen Gotthelfstrasse 4, in Zürich (gewesener Inhaber der Firma W. Heinze-Finkbeiner, Herren- und Damenschneiderei, Kürschnerei und Pelzwaren, Schweizergasse 6, Zürich 1). Verfügung datiert den 6. Juni 1934.
2. Konkurs über die Baugenossenschaft Dachslern Altstetten-Zürich. Verfügung datiert den 22. Juni 1934.
3. Konkurs über die Firma Durussel & Co., Farben und Lacke, Grubenstrasse 1—3, in Zürich 3. Verfügung datiert den 22. Juni 1934.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (3187)

Das Konkursverfahren über Fink-Sibler Philipp, Stickereifabrikant, St. Margrethen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 27. Juni 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3188)

Gemeinschuldner: Isler Edgar, Dr., Fürsprech, von Wohlen, in Aarau.

Datum des Schlusses: 27. Juni 1934.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (3222)

Gemeinschuldner: Mezzetto Alberico, Südfrüchtenhandlung, Wettingen.

Datum des Schlusses: 26. Juni 1934.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (3223)

Das Konkursverfahren über die Firma Baur & Widmer, Hutgeflechtfabrik, in Sarmenstorf, ist durch Beschluss vom 23. Juni 1934 des Bezirksgerichtes Bremgarten als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (3224)

La liquidation de la faillite de la société en nom collectif Tissot frères, atelier de reliure, Rue du Simplon, Vevey, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 12 juin 1934.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (3230)

La liquidation de la faillite de Matile Charles, successeur de H. Rossel, Agence Agricole, au Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 27 juin 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3231-34)

Faillis:

1. Dupin Daniel, charcuterie, 14, Rue de Carouge, à Genève.
2. Robert-Tissot Marcel, pension-restaurant, 12, Cours de Rive, à Genève.
3. Béguin René, fabricant de bijouterie, Rue de Carouge 48 bis, à Genève.
4. Gillabert François, garagiste, Rue des Sources 3, à Genève.

Date de clôture: 26 et 27 juin 1934.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (3225)

Der unterm 7. April 1933 über Kunz-Zimmerli Alexander, Tuchgeschäft, Olten, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursgerichtes von Olten-Gösgen vom 25. Juni 1934 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (3235)

Vente d'immeubles. — Seconde enchère.

Mardi, 14 août 1934, à 14 heures, au Buffet de la Gare, à Courtelary, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix des deux lots d'immeubles suivants qui dépendent de la masse en faillite de la Fabrique de pâte à papier au dit lieu, savoir:

1er lot.

Réage de Courtelary.

Filet	S.	No.	Lieux dits et nature:	Contenance:
572	B	2	Longines des Ilettes, habitation, ass. sous nº 6 pour fr. 40,300.—, assise, verger, garage, ass. sous nº 63g, pour fr. 2700.—	1 18 65
619	B	38	Grands Prés, champ	1 02 46
786	C	450a et 451la	Ronde fin, champ	18 53
211	C	455a et 456a	Ronde fin, champ	13 23

Estimation cadastrale fr. 57,430.—.
Estimation de l'office des poursuites fr. 26,030.—.

2e lot.

Même réage.

612	C	420	Longines des Ilettes Plan champ, entrepôt de chiffons, ass. sous nº 63e pour fr. 10,200.—, usine de pâte à papier, ass. sous nº 63b pour fr. 333,300.—, bâtiment de la chaudière, ass. sous nº 63c pour fr. 39,400.—, bâtiment des dynamos et de la locomobile ass. sous nº 63d, pour fr. 34,800.—, fabrique pâte à papier ass. sous nº 63f, pour fr. 83,300.—, hangar-entrepôt, ass. sous nº 63a pour fr. 7300.—, aisance, chemin, assises, champ	94 85
613	B	570	Longines des Ilettes, étangs	48 82

Estimation cadastrale fr. 516,720.—.
Estimation de l'office des poursuites fr. 102,470.—.

Dans ce second lot sont compris comme accessoires: 1 tour, 1 machine à raboter, 2 meules pour affuter les outils, 1 machine à scier, 1 forge avec ventilateur, 1 grande machine presse-pâte, 1 machine à couper la pâte, 1 petite presse, 5 pompes à piston pour la pâte à papier, 2 pompes à hélice pour l'eau, 1 locomobile, 5 moteurs électriques avec interrupteurs et déclanchement automatique et résistances, 5 wagonnets, 4 balances, installations électriques avec transformateurs et apparcils parafoudre, machines accessoires, etc., etc. Estimation fr. 48,500.—.

Il n'a pas été fait d'offre pour ces deux lots, lors de la première enchère.

Les cahiers des charges seront déposés à l'office des faillites de Courtelary pendant 10 jours à compter du 14e jour avant la date de la vente.

Courtelary, le 30 juin 1934.

Office des faillites de Courtelary:
Le préposé: H. Blanc.

Kt. Bern *Konkursamt Erlach* (3236)

Einzige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse des Perrenoud-Stadelhofer Robert, Uhrensteinfabrikant, in Erlach, wird Mittwoch, den 15. August 1934, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Frohsinn, in Erlach, öffentlich versteigert:

Grundbuch Erlach:

1. Gbl. Nr. 584:
   a) Wohnhaus Nr. 75 C, brandversichert für Fr. 40,600.—;
   b) Uhrensteinfabrik Nr. 75 D, brandversichert für Fr. 46,200.—;
   c) Hofraum, Garten, Obstgarten, laut Plan Blatt 5, Parz. 584, im Halte von 54,29 a.
   Grundsteuerschatzung Fr. 90,990.—.
   Amtliche Schatzung Fr. 75,000.—.
2. Gbl. Nr. 589: Seestrand, Acker, Gestäud, laut Plan Blatt 8, Parz. 589, im Halte von 22,51 a.
   Grundsteuerschatzung Fr. 450.—.
   Amtliche Schatzung Fr. 600.—.

Die Steigerungsedinge liegen vom 1. August hinweg während 10 Tagen im Bureau des Konkursamtes Erlach zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung stattfindet.

Erlach, den 28. Juni 1934.

Konkursamt Erlach.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (3174)

Vente d'un hôtel. — Seconde enchère.

Lundi 30 juillet 1934, dès les 15 heures, à l'Hôtel des Deux Clefs, à Tavannes, il sera procédé à la seconde vente aux enchères publiques des immeubles avec accessoires immobiliers dépendant de la faillite de Jenny née Schär Rosa, hôtelière, ci-devant à Tavannes, actuellement à Berne, savoir: Ban de Tavannes: Cad. 92, 93, 94, Rue de Pierre Pertuis, habit. hôtel, quillier, assises, aisance, jardin, verger, d'une contenance totale de 19 a 58 ca avec estimation cadastrale de fr. 116,150.—.

Estimation des experts: fr. 95.806.—.

Assurance contre l'incendie: fr. 111,400.—.

Sont de même compris dans la vente tous les accessoires immobiliers servant à l'exploitation de l'hôtel et dont le détail peut être consulté au cahier des charges déposé à l'Office des Faillites. Le tout estimé par experts à fr. 4261.60.

Dépôt des conditions de vente: 18 juillet 1934.

Pas d'offre à la première enchère.

Moutier, le 26 juin 1934. Le préposé aux Faillites.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (3189)

Zweite konkursrechtliche Liegenschaften-Steigerung.

Zuhanden der Konkursmasse Stüdeli, Adam & Cie. Aktiengesellschaft, Schraubenfabrik, Solothurn, werden Freitag, den 27. Juli 1934, 15 Uhr, im Restaurant «National» in Solothurn konkursamtlich versteigert die Liegenschaften:

I. Grundbuch Solothurn Nr. 1428:

106 a 26 m² Mattland und Hofstatt an der Langendorfstrasse, geschätzt		Fr. 5,945.—
Wasserkraft, geschätzt		» 2,000.—
Fabrik Nr. 19, G. R. Sch. 1921, versichert		» 125,600.—
Speicher Nr. 17, G. R. Sch. 1921, versichert		» 3,800.—
Transformatorenhaus Nr. 21, G. R. Sch. 1921		» 3,100.—
Bestandteile zu Nr. 19:		
1 Turbin (Francis) 10 HP.	Fr. 2000.—	
1 Transmission 48 m 6 mm	» 500.—	
1 Elektromotor 20 HP.	» 1800.—	
1 Elektromotor 30 HP.	» 2400.—	
1 Generator 15 HP.	» 2000.—	» 8,700.—
Total Grundbuchschatzung		Fr. 149,145.—
Konkursamtliche Schatzung inkl. Zugehör		Fr. 97,500.—

II. Grundbuch Solothurn Nr. 1489:

3 a 36 m² Hausplatz und Garten an der Weissensteinstrasse, geschätzt	Fr. 168.—
mit Wohnhaus Nr. 90, G. R. Sch. 1921, versichert	» 24,300.—
Total Grundbuchschatzung	Fr. 24,468.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 30,000.—

III. Grundbuch Solothurn Nr. 1490:

4 a 14 m² Hausplatz und Garten an der Weissensteinstrasse, geschätzt	Fr. 208.—
mit Wohnhaus Nr. 88, G. R. Sch. 1921, versichert	» 24,300.—
Total Grundbuchschatzung	Fr. 24,508.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 30,500.—

An der ersten Steigerung erfolgten keine Angebote. Die Steigerungsobjekte werden an dieser zweiten Steigerung dem Höchstbietenden zugeschlagen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. bis 23. Juli 1934 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Solothurn, den 27. Juni 1934.

Konkursamt Solothurn:
Heinis, Notar.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3165²)

Liegenschaftssteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren des Wirz-Stoll Josef, Bäcker und Wirt zum Bären, in Biberstein, werden nachbeschriebene Liegenschaften am Montag, den 16. Juli 1934, nachmittags 3¼ Uhr, im Gasthof zum Bären in Biberstein an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Grundbuch Biberstein Nr. 269. Kat. Plan 10, Parz. Nr. 1508.	Schatzung: Fr.
a) 10,17 a Hausplätze und Garten, im Dorf	600.—
b) Gasthaus zum Bären Nr. 26, brandversichert zu	44,200.—
c) Scheune Nr. 25, brandversichert zu	6,600.—

Anmerkungen:
1. Oeffentlicher Fussweg.
2. Zugehör: Wirtschafts-, Keller- und Ladenmobiliar gemäss Verzeichnis.

Grundbuch Biberstein Nr. 619. Kat. Plan 10, Parz. Nr. 1511.	
a) 1,60 a Gartenwirtschaft, im Dorf	120.—
b) Trinkhalle Nr. 27, brandversichert zu	850.—
Grundbuch Biberstein Nr. 620. Kat. Plan 6, Parz. Nr. 851.	
20,66 a Wiese und Wald, im Bifängli	255.—
Grundbuch Biberstein Nr. 621. Kat. Plan 12, Parz. Nr. 1837.	
7,49 a Acker, Rain	105.—
Anmerkungen: Oeffentlicher Fussweg laut Plan. Anteil an Weg Parz. 1792, 1809, 1819.	
Grundbuch Biberstein Nr. 622. Kat. Plan 7, Parz. Nr. 1255.	
9,58 a Wiese, im Bifängli	300.—
Grundbuch Biberstein Nr. 623. Kat. Plan 10, Parz. Nr. 1434.	
1 ha 84,53 a Wiese, Ghält	7,200.—
Anmerkungen: Anteil an Weg Parz. 1280, 1431, 1422/24. Signalstelle. Wassergraben.	
Grundbuch Biberstein Nr. 624. Kat. Plan 6, Parz. Nr. 793.	
43,25 a Acker, Hintenoben	1,300.—
Anmerkung: Anteil an Weg Parz. 1280, 1431, 1422/24.	
Grundbuch Biberstein Nr. 625. Kat. Plan 5, Parz. Nr. 654.	
28,63 a Acker, Oberuberg	1,220.—
Anmerkung: Anteil an Weg Parz. 628.	
Konkursamtliche Gesamtschatzung	55,000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. Juli 1934 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 20. Juni 1934.

Konkursamt Aarau: A. Matter.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (3237)

Failli: Ebenegger Joseph, Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra au plus offrant le 23 août prochain à 17 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre, une action de fr. 1000, nº 312, coupon 23 et suivants attachés de la Banque Populaire de Sierre.

Sierre, le 28 juin 1934.

Le préposé: F. de Preux.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 10* (3248²)

I. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Theresienstrasse Zürich, Badenerstrasse 580, Zürich 9.

Pfandeigentümer: Lieber Leo, Direktor, Mühlehalde 25, Zürich 8.

Ganttag: Donnerstag, den 16. August 1934, nachmittags 15 Uhr.

Gantlokal: Restaurant Nordbrücke (Alb. Dressler), Dammstrasse 58.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 31. Juli 1934.

Eingabefrist: Bis 20. Juli 1934.

Grundpfand:

Grundbuchblatt 1490, Plan Blatt 7, Kat. Nr. 3258:

1. Ein Wohnhaus mit Autoremisen a. d. Nordstrasse 249, in Wipkingen-Zürich 10 unter Assek. Nr. 1276 für Fr. 203,000 brandversichert, Schätzung 1931.
2. 4 a 26,3 m² Land, nämlich:
   211,7 m² Gebäudegrundfläche,
   214,6 m² Hofraum und Garten.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziff. 1 und 2 Fr. 200,000.—.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung der Kaufsumme Fr. 3000 bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 10, den 30. Juni 1934.

Betreibungsamt Zürich 10:
W. Schwarzenbach.

Kt. Bern *Betreibungsamt Biel* (3191)

Erste Steigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Etienne Fernand, Federnfabrikant, in Biel, wird Samstag, den 4. August 1934, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Biel an eine erste öffentliche Steigerung gebracht:

Biel-Grundbuch Nr. 3365. Eine Besitzung am Kloosweg in Biel, bestehend aus dem unter Nr. 2 für Fr. 95,200.— brandversicherten Wohnhaus mit Atelier, nebst Sitz, Hofraum und Garten im Halte von 10,83 Aren.

Grundsteuerschatzung Fr. 117,830.—. Zugehör Fr. 40,850.—.

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. Juli 1934. Anmeldung der Forderungen beim Betreibungsamte Biel.

Die Steigerungsedinge liegen vom 21. Juli 1934 an während 10 Tagen im Bureau des Betreibungsamtes Biel zur Einsicht auf.

Biel, den 27. Juni 1934.

Betreibungsamt Biel:
Roth.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3190)

2. Steigerung.

Schuldnerin: Firma Morandini & Cie., Kino-Unternehmungen, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Dienstag, den 7. August 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: «Villa Moos», Bundesplatz Nr. 1, 2, 3 und 4, Grundstück Nr. 398, im Quartier Obergrund, Stadtgemeinde Luzern, enthaltend:

a) An Gebäuden:	Brandassekuranz:
1. Das Haus Nr. 514, «Villa Moos», Bundesplatz Nr. 2	Fr. 235,000.—
2. Das Haus Nr. 514r mit Anbau, Bundesplatz Nr. 3	» 125,000.—
3. Das Haus Nr. 514s, Bundesplatz Nr. 1	» 125,000.—
4. Das Oekonomiegebäude Nr. 514t, Bundesplatz Nr. 4	» 36,000.—
Summa Brandassekuranz	Fr. 541,000.—

b) An Terrain:

5. Gartenland und Umgelände, worauf die Gebäude stehen, im Masse von 3680,9 m².

Katasterschatzung für alles	Fr. 232,000.—
Konkursamtliche Pfandschatzung	Fr. 350,000.—

An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Zuschlag an der 2. Steigerung erfolgt ohne Rücksicht auf die Pfandschatzung.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 5000 zu erlegen.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 24. Juli 1934 an.

Konkursamt Luzern:
A. Wolf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Riesbach* (3249²)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft Grob M. & Co., Elektrische Installationen, Seefeldstrasse 111, Zürich 8 (unbeschränkt haftender Gesellschafter Max Grob-Wild, Hirslanderstrasse 41, Zürich 7).

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, vom 27. Juni 1934.

Sachwalter: Dr. J. Braunschweig, Rechtsanwalt, Bleicherweg 50, Zürich 2.

Eingabefrist: Bis zum 20. Juli 1934. Anmeldung der Forderungen, Wert 27. Juni 1934, unter Beilage der Beweismittel und mit Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 10. August 1934, nachmittags 3 Uhr, im kleinen Teil des Theatersaals des K. V. Z., Eingang Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Aktenauflage: Vom 31. Juli 1934 an auf dem Bureau des Sachwalters, Bleicherweg 50, I. Stock.

Kt. Zürich *Konkurskreis Horgen* (3250³)

Schuldner: Müller Gebr., Mechanische Schindelfabrik, Horgen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen, I. Abteilung: 26. Juni 1934.

Sachwalter: Otto Siegrist, Bücherrevisor, Postgebäude Horgen.

Eingabefrist: Bis zum 23. Juli 1934. Anmeldung der Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte mit Belegen versehen, Wert 26. Juni 1934, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. August 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum «Schlüssel», Horgen.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (3192)

Schuldnerin: Firma Buisman vorm. Laura Löhrer geb. Ilg, Buchdruckereibesitzerin, Poststrasse 19, St. Gallen, von Niederlanden.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes St. Gallen, I. Abteilung: 26. Juni 1934.

Sachwalter: Dr. A. Grünenfelder, Konkursbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 21. Juli 1934.

Die Gläubiger der Petentin werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen. Nicht rechtzeitige Forderungsanmeldung hat Verlust des Stimmrechtes zur Folge.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. August 1934, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3238)

Débiteur: Simon Martin, tailleur, Grand Quai 30, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 27 juin 1934.

Commissaire au sursis concordataire: Ernest Coudurier, substitut, à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 20 juillet 1934.

Assemblée des créanciers: Lundi 13 août 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 3 août 1934.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (3175)

Die dem Lüthi Walter, Kaufmann, Kornhausplatz Nr. 14, in Bern, erteilte Nachlasstundung ist vom Nachlassrichter um 2 Monate, bis und mit dem 15. September 1934 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird vom 3. Juli auf den 30. August 1934, vormittags 10 Uhr, verschoben. Ort: Hotel z. Wilden Mann & Terminus, I. Stock, Aarbergergasse Nr. 41, in Bern.

Bern, den 25. Juni 1934.

Der Sachwalter:
Hans Born, Notar, Spitalgasse 35, Bern.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3239)

Schuldner: Haufgartner Alois, Installationsgeschäft, Habsburgerstrasse 32, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 27. Juli 1934.

Datum des Entscheides des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt: 26. Juni 1934.

Luzern, den 27. Juni 1934.

Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. G. Bernauer.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Obertoggenburg in Neu St. Johann* (3193)

Das Bezirksgericht Obertoggenburg hat am 20. Juni 1934 die der Firma Ramildi Avelardo, Südfrüchten- und Gemüsehandlung, von Italien, in Kappel, seinerzeit bewilligte und verlängerte Nachlasstundung infolge Fristablaufes (Ende Mai 1934) ohne Zustandekommen eines Nachlassvertrages als erledigt am Protokoll abgeschrieben.

Neu St. Johann, den 26. Juni 1934.

Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3240)

Den Gläubigern des Rufer Ernst, Architekt, in Solothurn, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 12. Juli 1934, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können an der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 27. Juni 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothuru-Leberu:
O. Weingart.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Saanen* (3241)

Schuldner: Wampfler Albert, Garage, Saanen.
Datum der Bestätigung: 25. Juni 1934.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Saanen, den 27. Juni 1934. Der Gerichtspräsident:
Mumenthaler.

Ct. de Vaud *Arrondissement du Pays-d'Enhaut* (3176)

Par décision du 25 juin 1934, le président du Tribunal du Pays d'Enhaut a homologué le concordat conclu entre Zulauff Alexis, chaussures, à Château-d'Oex, et ses créanciers chirographaires.

Château-d'Oex, le 26 juin 1934. Le commissaire au sursis:
J. Bräutigam, préposé.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Berne *Tribunal de première instance de Courtelary* (3194)

Débiteur: Leuenberger Henri, industriel, à St-Imier (F. o. s. du c. du 1er septembre 1925, nº 202, page 1484).

A l'audience du 15 juin 1934, nous avons refusé l'homologation du concordat conclu entre Henri Leuenberger et ses créanciers.

Ce jugement a acquis force de chose jugée.

Courtelary, le 26 juin 1934. Le président du Tribunal:
Jacot.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 suiv.)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3242)

Rectification d'état de collocation dans concordat par abandon d'actif.

Débitrice: Banque de Genève, société anonyme, 4-6, Rue du Commerce, Genève.

L'état de collocation, dans le concordat par abandon d'actif de la Banque de Genève S. A., rectifié ensuite d'admissions ultérieures, est déposé à nouveau et peut être consulté à la Banque de Genève, 4-6, Rue du Commerce, Genève. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être intentées dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Genève, le 30 juin 1934.

La Commission d'exécution du concordat
de la Banque de Genève S. A.:
Ph. Briquet, président;
Cl. Terrier. J. Duchosal.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3196)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren.

Den Gläubigern und Bürgen des Schilli Franz, Landwirt, in Bettlach, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 12. Juli 1934, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock, zu welcher sie hiermit vorgeladen werden.

Solothurn, den 27. Juni 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Bern *Richteramt Saanen* (3243)

Gesuch um Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens.

Gesuchsteller: Tüller Louis Jakob, Hotel Bellerive-Seehof, Gstaad.

Verhandlungstermin: Freitag, den 13. Juli 1934, nachmittags 14 Uhr, im Amthaus in Saanen.

Es wird den Gläubigern freigestellt, allfällige Einwendungen gegen die Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens oder gegen die Erteilung der Nachlasstundung im Termin oder vorher schriftlich geltend zu machen.

Saanen, den 26. Juni 1934. Der Gerichtspräsident:
Mumenthaler.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Schams* (3195)

Nachlasstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Der Ausschuss des Bezirksgerichtes Hinterrhein hat in seiner Sitzung vom 18. Mai 1934 der A. G. Hotel Fravi, Andeer, eine Nachlasstundung von vier Monaten und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens im Sinne des Bundesbeschlusses vom 30. September 1932 bewilligt. Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf sämtliche der Schuldnerin gehörenden Grundstücke, Immobilien und Mineralquelle mit Zuleitung, und umfasst alle Grundpfandforderungen.

Die Pfand- sowie die Correntgläubiger werden hiedurch aufgefordert, ihre Ansprüche und Guthaben bis und mit 20. Juli 1934 beim unterzeichneten, gerichtlich bestellten Sachwalter anzumelden.

Die Pfandgläubiger werden zugleich ersucht, ihre Forderungstitel der Anmeldung beizulegen und allfällige Bürgen mitzuteilen. Verspätete Forderungsanmeldung oder gänzliche Unterlassung derselben haben den Entzug des Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge. Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird erst nach Durchführung des Schätzungsverfahrens festgesetzt und den Gläubigern mitgeteilt.

Andeer, deu 25. Juni 1934. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Rostetter.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (3177)

Verhandlung über ein Nachlasstundungsbegehren.

Den Gläubigern der Firma Wüthrich Robert, Garage Moderne, in Balsthal, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlasstundungsbegehren stattfindet: Mittwoch, den 4. Juli 1934, vormittags 11½ Uhr, vor Amtsgericht Balsthal (Amthaus Parterre). Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Balsthal, den 26. Juni 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3197)

Verhandlung über ein Nachlasstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Messerli A., Wirt zum «Bären», in Grenchen, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlasstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 5. Juli 1934, vormittags 10¼ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 27. Juni 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Genève *Office des poursuites de Genève* (3178)

Poursuite pour Loyers ou Fermage.

Commandement de payer avec menace d'expulsion nº 166589.

A Michoud Marcel, précédemment, Rue du Rhône nº 84, à Genève, pris solidairement avec un tiers même adresse où ils ont élu domicile, séjournant après à Paris, 12, Rue de Presbourg, actuellement sans domicile ni résidence connus.

La Société Immobilière Rue du Rhône 84, Fundus D, à Genève, créancière: représentée par Mes Lachenal & Dutoit, avocats, Place du Molard 3, à Genève

requiert paiement de fr. 1500.— avec intérêt au 5 % du 1er mars 1934
» 1500.— » » » 5 % du 1er avril 1934
» 1500.— » » » 5 % du 1er mai 1934
» 1500.— » » » 5 % du 1er juin 1934

Titre et date de la créance et désignation de la chose louée:

Loyer de mars, avril, mai et juin 1934 suivant bail du 15 mars 1926 des locaux sis 84, Rue du Rhône (tout le 1er étage, quatre pièces au 2me et 2 caves).

Tous droits réservés contre tous autres débiteurs.

Objet du gage: Objets garnissant les locaux loués suivant inventaire nº 8059 exécuté par l'Office le 22 mars 1934.

Vous êtes sommé de payer les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 3.30 non compris le coût de la présente publication, faute de quoi la créancière déclare le contrat résilié à l'expiration de 30 jours dès la présente insertion de ce commandement. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de rétention, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné, verbalement ou par écrit dans les 20 jours de la présente publication.

Faute par vous d'obtempérer au commandement de payer ou de former opposition la créancière pourra après l'expiration de 30 jours de la notification de ce commandement, requérir du Tribunal votre expulsion immédiate; elle pourra en outre, à l'expiration d'un mois après la notification du dit commandement requérir la vente du gage.

Ce commandement de payer valide l'inventaire nº 8059 exécuté par l'Office le 22 mars 1934 dont copie est à votre disposition à l'Office:

Genève, 27 juin 1934. Par l'Office des Poursuites de Genève:
Ed. Weber.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 27. Juni. **Photoglob-Wehrli und Vouga & Co. Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3041). In ihrer Generalversammlung vom 24. Mai 1934 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 1,250,000 auf Fr. 750,000 beschlossen durch Abstempelung der 5000 Inhaberaktien von nom. Fr. 250 auf Fr. 150. § 2 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 750,000 und zerfällt in 5000 voll einbezahlte auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 150. Durch eine weitere Revision: Ergänzung von § 8 der Statuten, werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht betroffen. Oscar Guhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht. Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift ist nun E. Hans Mahler-Guhl, Ingenieur, in Küsnacht b. Z. Als Mitglied des Verwaltungsrates ist neu gewählt worden Dr. Oscar Guhl, Kaufmann, von Steckborn (Thurgau), in Zürich. Dem genannten sowie dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Eugène Perrochet, in Lausanne, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft.

27. Juni. **Landwirtschaftlicher Verein Ellikon a. d. Thur,** in Ellikon a. d. Thur (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2370). Diese Genossenschaft hat in den Generalversammlungen vom 8. März 1931 und 13. Mai 1934 neue Statuten festgelegt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Aenderungen: Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 10. Austretende Mitglieder bezw. deren Erben haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen direkten Gewinn.

27. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Kieswerk Tiefenbrunnen (K. W. T.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1689), hat in Meilen unter der gleichen Bezeichnung eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Firma am Hauptsitz sind auch für diese Zweigniederlassung massgebend, ebenso die Kollektivunterschriften von Dr. med. Paul Zehnder, Präsident des Vorstandes; Karl Wunderli, Vizepräsident, und Albert Bachmann, Geschäftsführer. Geschäftslokal der Zweigstelle: An der Seestrasse.

Färberei, chemische Waschanstalt. — 27. Juni. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hummel & Co.,** in Zürich 9 (Altstetten) (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 446), Färberei und chemische Waschanstalt, führt der Gesellschafter Carl Hummel die Firmaunterschrift nicht mehr.

27. Juni. **« Mundus » Allgemeine Handels- & Industrie-Aktiengesellschaft (« Mundus » Société Générale pour le commerce et l'industrie S. A.) (« Mundus » Società generale per il commercio e l'industria S. A.) (« Mundus » General commercial and industrial Company Ltd.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 741). Dr. J. Alfred Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht. An dessen Stelle ist als Verwaltungsratsmitglied neu gewählt worden Karl Türler, Bankdirektor, von Neuenstadt (Bern) und Erlenbach (Bern), wohnhaft in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Drogerie, Spezereien, Mercerie usw. — 27. Juni. Die Firma **Reinhard Pfister,** in Hombrechtikon (S. H. A. B. Nr. 227 vom 22. September 1919, Seite 1662), meldet als Geschäftsnatur: Drogerie, Spezerei- und Mercerie waren, Kohlen.

Kolonialwaren, Drogen, Farbwaren usw. — 27. Juni. Die Firma **Friedrich Eggmann,** in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 5 vom 6. Januar 1921, Seite 33), verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel in Kolonialwaren, Drogen, Farbwaren und Tabak, Papeterie.

27. Juni. Inhaber der Firma **Karl Zerkiebel, Dipl. Ing. E. T. H., Radio « Zeri »,** in Zürich 3, ist Karl Zerkiebel, von Zürich, in Zürich 3. Handel in Radios, Reparaturen, Ingenieurbureau. Haldenstrasse 140.

Musikalien. — 27. Juni. Die Firma **H. Mann-Raths,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 309 vom 14. Dezember 1908, Seite 2121), Musikalienhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Installationen. — 27. Juni. Die Firma **J. Müller-Ernst's Erben,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 255 vom 24. Oktober 1919, Seite 1870), Installationsgeschäft für Gas-, Wasser- und sanitäre Anlagen, Gesellschafter: Wwe. Marie Müller geb. Ernst, Hedwig Müller, Gertrud Müller, Werner Müller und Marie Müller, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Eisen, Metalle. — 27. Juni. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Küderli & Co. vorm. Baer & Co.,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1521), Handel in Eisen und Metallen, wohnt der Kommanditär Walter Küderli nunmehr in Basel.

27. Juni. « Leinenweberei Horgen A.-G. », in Horgen (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1927, Seite 2246). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1932 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Durchführung der Liquidation ist dem bisherigen Verwaltungsratspräsidenten Otto Halter, Kaufmann, von Marbach, in Engi (Glarus), übertragen, welcher für die Firma **Leinenweberei Horgen A.-G. in Liq.** allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Paul Matthys und Hermann Berger sind erloschen.

Vertretungen. — 27. Juni. Die Firma **M. Grünspan,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 619), Papier und Papierwaren en gros, wird abgeändert in **M. Grünspan-Nussbaum** und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Vertretungen von Neuheiten aller Art. Domizil und Geschäftslokal befinden sich an der Scheuchzerstrasse 62, in Zürich 6, woselbst der Inhaber auch wohnt (der Inhaber heisst richtig Mendel Grünspan-Nussbaum und nicht wie seinerzeit irrtümlicherweise publiziert Mendel Grünspan-Nussenbaum).

Kartonnagefabrik, Buchdruckerei. — 27. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Otto Wolfensberger & Co.,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1930, Seite 2634), umschreibt ihre Geschäftsnatur neu wie folgt: Kartonnagefabrik und Buchdruckerei; Schachteln und Packungen, Karton- und Papierartikel.

27. Juni. In der Generalversammlung vom 18. Mai 1934 haben die Mitglieder der Genossenschaft **Krankenpflege Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 72), eine teilweise Revision von Art. 7 der Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Aenderungen jedoch nicht erfahren.

27. Juni. **Wohlfahrts- und Unterstützungsfond zu Gunsten der Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma Gebr. de Trey Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 260 vom 7. November 1925, Seite 1864). Das Mitglied des Stiftungsrates Josef Rast, Fabrikationschef, ist Bürger von Zürich.

Baumwollweberei. — 27. Juni. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wilh. Graf & Co.,** in Kempten-Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 91 vom 6. April 1910, Seite 618), heisst der unbeschränkt haftende Gesellschafter Wilhelm Graf, Sohn, infolge Verehelichung Wilhelm Graf-Schindler.

Export von Industrieerzeugnissen usw. — 27. Juni. **Kuenzle & Streiff Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1930, Seite 589), Import und Export. Der Verwaltungsratspräsident Harry A. Streiff wohnt jetzt in Zürich.

27. Juni. **Wohlfahrts-, Fürsorge- und Unterstützungsfonds der Firma Grieder & Cie.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 167 vom 6. Juli 1921, Seite 1371). Der Präsident des Stiftungsrates Alfred Edgar Grieder wohnt in Zumikon.

Hotel, Weinhandel. — 27. Juni. Die Firma **Josef Krug,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1927, Seite 2163), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel Tiroler Hof, Wein-Import und Weinhandel.

Bank. — 27. Juni. **Aktiengesellschaft Leu & Co.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1934, Seite 873). Die Prokura von Dr. Theo Keller ist erloschen.

Papeterie, Buchdruckerei. — 27. Juni. Die Firma **Hans Weissenfluh,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 239 vom 6. Oktober 1919, Seite 1753), Papeterie und Buchdruckerei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Juni. **A.-G. für Handel und Verkehr,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 44 vom 23. Februar 1932, Seite 453), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1934 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird gelöscht.

Buchdruckerei und Verlag usw. — 27. Juni. Die Firma **Juchli-Beck,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1929, Seite 179), Buchdruckerei, Lithographie und Verlag, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven gemäss öffentlichem Inventar vom 11. April 1934 und Kaufvertrag vom 18. Juni 1934 an die « Buchdruckerei zum Gutenberg, Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck », in Zürich, erloschen.

Unter der Firma **Buchdruckerei zum Gutenberg Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 18. Juni 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme der Liegenschaft Rennweg 38/40, in Zürich 1, sowie der Buchdruckerei der Firma « Juchli-Beck », in Zürich 1, und deren Weiterführung. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven dieser Firma laut Kaufvertrag vom 18. Juni 1934 mit Fr. 796.784 und die Passiven laut öffentlichem Inventar des Notariates Zürich-Wiedikon vom 11. April 1934 im Betrage von Franken 778,032.65 (gerichtliche Feststellung vorbehalten). Die Darlehensgläubiger der Firma Juchli-Beck: Witwe Marie Beck-Hefti, in Windisch, mit einer Kapitalforderung von Fr. 125,000 nebst Zins und Dr. Ernst Beck, in Brugg, mit einer Kapitalforderung von Fr. 26,000 nebst Zins erhalten für ihre Forderungen 125 bezw. 26 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Diese Darlehensforderungen sind in dem hiervor erwähnten Betrage der Passiven inbegriffen. Die seit 1. Januar 1934 von der Firma « Juchli-Beck » getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000; es ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. med. Ernst Beck, Arzt, von und in Brugg, als Präsident; Bruno Kobisch, Kaufmann, von und in Bern, als Delegierter, und Witwe Marie Beck-Hefti, Partikularin, von Zürich und Brugg, in Windisch. Die genannten Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Rennweg 38/40, in Zürich 1.

27. Juni. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Gemüse, Südfrüchte. — **Natale Bianchi,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1934, Seite 993), Gemüse- und Südfrüchtehandlung.

2. **Elektrolicht A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 741), Handel in Glühlampen, elektrotechnischen Artikeln und Neuheiten.

3. **Schweizerische Dachschutz A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1933, Seite 1821).

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

Coiffeur. — 1934. 26. Juni. Die Ehegatten Paul Spinatsch und Paula geb. Altorfer, von Cazis (Graubünden), in Engelberg, haben unter der Firma **P. & P. Spinatsch,** in Engelberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1934 begonnen hat. Coiffeursalon und Parfümerie.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Laiterie, etc. — 1934. 26 juin. La société en nom collectif **Fankhauser & Gurtner,** laiterie, beurre et fromage, à Belfaux (F. o. s. du c. n° 56 du 10 mars 1931, page 509), est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Masschneiderei. — 26. Juni. Inhaberin der Firma **Anna Brülhart**, in Düdingen, ist Anna Brülhart geb. Meyer, Wwe. des Ludwig Brülhart, von Ueberstorf, in Düdingen. Masschneiderei.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1934. 26. Juni. Inhaber der Firma **Hermann Grieder-Jordi, Metzgerei zum « Kreuz »**, in Balsthal, ist Hermann Grieder, von Rünenberg, in Balsthal. Metzgerei.

Bureau Olten-Gösgen

26. Juni. Die **Milchgenossenschaft Dulliken**, in Dulliken (S. H. A. B. Nr. 295 vom 18. Dezember 1925, Seite 2111), hat in der Generalversammlung vom 18. April 1932 die Statuten teilweise revidiert und folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milchproduzent von Dulliken und Umgebung werden, der den Beitritt unterschriftlich erklärt, von der Generalversammlung aufgenommen wurde und den Eintritt bezahlt hat. Das Eintrittsgeld beträgt im Minimum Fr. 5 und wird in jedem einzelnen Falle von der Generalversammlung bestimmt. Austretende haben pro Kuh Fr. 5 an die Genossenschaftskasse zu bezahlen. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anteil am Genossenschaftsvermögen. Andere Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind Vizepräsident Otto Bärtschi und Ernst Frey ausgetreten. Die Unterschrift des Otto Bärtschi ist erloschen. Ernst Frey führte die Unterschrift nicht. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Eduard Bärtschi, Bannwart, von und in Dulliken, als Vizepräsident, und Johann Büttikofer, Landwirt, von Kernenried, in Dulliken, dieser ohne Unterschriftsberechtigung. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

27. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Milchgenossenschaft Boningen**, in Boningen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1402), ist der Aktuar Josef Wiss ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt Viktor Wiss, Landwirt, von und in Boningen. Er führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Stadt Solothurn

25. Juni. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Populare Svizzera)**, mit Hauptsitz in Bern und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1934, Seite 454). Infolge der seinerzeitigen Wahl des Hans Baechler zum Direktor der Niederlassung Bern ist dessen Vollunterschrift für die Niederlassung Solothurn erloschen.

26. Juni. Die **Vereinigte Telephon-Gesellschaften Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 70 vom 26. März 1931, Seite 659), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Februar 1934 beschlossen, den Gesellschaftssitz nach Lausanne zu verlegen und die Firma abzuändern in «Sociétés Réunies de Téléphonie, Société Anonyme». Die Firma wird im Handelsregister von Solothurn gelöscht, nachdem die Eintragung im Handelsregister von Lausanne erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1463).

26. Juni. **Aktiengesellschaft Baumwollweberei Schwarz & Cie. (Société anonyme Tissage de coton Schwarz & Cie.)**, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 602). Die an Werner Wirth, von Bühler (Appenzell), Kaufmann, in Solothurn, erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1934. 25. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Ortsverein Itingen**, mit Sitz in Itingen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 27. September 1928, Seite 1858), sind der bisherige Präsident Fritz Lüdin sowie Traugott Frei ausgetreten. An deren Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Hans Humm, von Strengelbach, und Traugott Lüdin, von Ramlinsburg; beide Landwirte, in Itingen. Präsident ist nunmehr das bisherige Vorstandsmitglied Hans Buser, Landwirt, von Böckten, in Itingen. Präsident, Aktuar und Kassier führen gemeinsam die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift von Fritz Lüdin ist erloschen.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. — 25. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Weleda A.-G. (Weleda S. A.) (Weleda Co. Ltd.)**, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten sowie die Betätigung auf verwandten Arbeitsgebieten, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 424), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Mai 1934 ihre Statuten revidiert. Sämtliche Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 750,000 ist somit eingeteilt in 996 Namenaktien zu Fr. 500 und 2240 Namenaktien zu Fr. 112.50. Weitere Aenderungen haben nicht stattgefunden.

Kautschukfarben. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Alfred Brand**, in Birsfelden, ist Alfred Brand-Lehmann, von Basel, wohnhaft in Muttenz. Kautschukfarbenfabrikation. Sternenfeld, Birsfelden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Verwertung von Schürfrechten. — 1934. 25. Juni. Unter der Firma **Smaragd Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbestimmte Dauer, am 13. Juni 1934 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Ausbeutung und Verwertung der Schürfrechte der Gesellschaft, sowie alle Transaktionen, welche die Gesellschaft für notwendig erachtet. Das Aktienkapital beträgt Fr. 35,000 und ist eingeteilt in 35 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Christian Ernst Schad, Kunstmaler, in Berlin-Steglitz, die im Uebernahmevertrag vom 13. Juni 1934 näher bezeichneten Beryll-Schürfrechte zum Preise von Fr. 14,000. Der Kaufpreis wird getilgt durch Ueberlassung von 14 voll liberierten Aktien der Gesellschaft an Christian Ernst Schad. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung bestimmt die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist zurzeit Dr. Karl Sender, Bücher- und Organisationsexperte, von Schaffhausen, in Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Johann Heinrich Schärrer, Rechtsanwalt, Frauenwagplatz 7, in Schaffhausen.

Schuhhandlung. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Albert Ritzmann**, in Neunkirch (S. H. A. B. Nr. 211 vom 8. September 1928, Seite 1737), ist auch Bürger von Neunkirch.

26. Juni. **Neue Rauchwaren A.-G. (New Raw Fur Co. Ltd.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1928, Seite 1931). Der Verwaltungsrat Wladimir Rosenbaum-Ducommun ist Bürger von Zürich.

Wirtschaft, Spezereien, Ellenwaren. — 26. Juni. Die Firma **J. Ehrat-Rüttimann**, Wirtschaft, Spezerei- und Ellenwarenhandlung, in Lohn (S. H. A. B. Nr. 95 vom 16. Oktober 1886, Seite 670), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Juni. **Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium)**, mit Sitz in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 75). Der Verwaltungsrat hat folgende Vizedirektoren zu Abteilungsdirektoren ernannt: Emil Kaufmann, von Olten; Heinrich Wanner, von Schleitheim; Dr. Max Angst, von Basel; Hans Haueter, von Trachselwald und Zürich, und Dr. Anton Bettschart, von Schwyz; alle in Neuhausen. Diese, sowie Dr. Alfred von Zeerleder, Professor, von Bern, in Neuhausen, zeichnen mit voller Unterschrift kollektiv mit einem Direktor, Abteilungsdirektor, Prokuristen oder Handlungsbevollmächtigten. Die Prokuren der genannten sind erloschen. Ferner hat der Verwaltungsrat an Dr. Max Hintermann, von Schaffhausen, in Neuhausen, Kollektivprokura erteilt, in dem Sinne, dass er befugt ist, mit einem der Direktoren, Abteilungsdirektoren, Prokuristen oder Handlungsbevollmächtigten kollektiv zu zweien zu zeichnen. Die Unterschrift des Direktors Dr. Henri Détraz ist erloschen.

26. Juni. **Schweizerische Seil-Industrie, vormals C. Oechslin zum Mandelbaum (Corderie Industrielle Suisse, ci-devant C. Oechslin zum Mandelbaum) (Corderia Industriale Svizzera, già C. Oechslin zum Mandelbaum)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 145 vom 26. Juni 1931, Seite 1400). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Albert Wolfensberger, von Hinwil (Zürich), und Frl. Frieda Oechslin, von Schaffhausen, beide wohnhaft in Schaffhausen.

Gerberei. — 26. Juni. Der Inhaber der Firma **Conr. Kroenlein, Gerber**, in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 208 vom 18. August 1909, Seite 1439), hat den Handel mit Baumaterialien aufgegeben. Geschäftsnatur nunmehr: Gerberei.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1934. 13. Juni. Die seit 24. Mai 1932 im Handelsregister des Fürstentums Lichtenstein eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma «,Bernina' Credit-Aktiengesellschaft (,Bernina' Credit Société anonyme)», mit Sitz in Schaan (Fürstentum Lichtenstein), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. November 1933 in Buchs (St. Gallen) eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **« Bernina » Credit-Aktiengesellschaft Schaan, Filiale Buchs (« Bernina » Crédit Société Anonyme à Schaan, succursale à Buchs)**. Die Statuten sind am 24. Mai 1932/20. Dezember 1933 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Sie bezweckt: Beschaffung von Kapital zwecks Gewährung von niedrig verzinslichen Darlehen an die Aktionäre zum Erwerb, zur Beleihung und Entschuldung von hochwertigen Mobilien aller Art, um dadurch die wirtschaftliche Lage der Aktionäre zu verbessern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Schweizerfranken 20,000, eingeteilt in 380 Stück Namenaktien (Stammaktien) von je Fr. 50 und in 200 Stück Namenaktien (Vorzugsaktien) von je Fr. 5. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch ein amtliches lichtensteinisches Publikationsorgan und durch den « Werdenberger & Obertoggenburger » in Buchs. Der aus 2—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat besorgt die Oberleitung der Gesellschaft und vertritt diese nach aussen. Er ist berechtigt, eine Delegation von einem oder mehreren seiner Mitglieder zur Erledigung bestimmter Geschäfte zu ernennen. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt Art und Form der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. Hans Dörsam, dipl. Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Vaduz, Präsident; Fritz Kaeser, techn. Kaufmann, von Leimiswil (Bern), in Zürich 6. Der Präsident Dr. Hans Karl Dörsam und der Geschäftsführer der Filiale Buchs, Heinrich Freund, von Frauenfeld, in Buchs, zeichnen für die Filiale je einzeln. Geschäftslokal: Neugutstrasse Nr. 1702.

Chemisch-technische Produkte. — 23. Juni. **Hans Baerloeher & Co. Spezialseifen-Fabrikation St. Margrethen**, Kommanditgesellschaft, chemisch-technische Produkte, Seifenfabrikation, in St. Margrethen (Post Rheineck) (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1932, Seite 646). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rheineck, Thalerstrasse, verlegt. Die Firma wurde abgeändert in **H. Baerloeher & Co. Rheineck.**

Comestibles, Mineralwasser. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma **Ferdinand Mathis-Wyss**, Comestibles, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 285 vom 19. Dezember 1922, Seite 2296), ist nunmehr Bürger von Eggersriet; ebenso die Prokuristin Klara Mathis-Wyss. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Comestibles und Mineralwasser.

Ski, Faltboote. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma **Jean Rich. Brangs**, Möbelgarnituren und Ski-Werkstätte, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 130 vom 8. Juni 1926, Seite 1036), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Ski- und Faltbootwerkstätten, Sporthaus.

Gasthaus, Obsthandel. — 23. Juni. **J. Zächs Erben z. Kreuz**, Gasthaus und Obsthandel, in Oberriet (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1930, Seite 663). Die Gesellschafterin Elsa Zäch ist nun ebenfalls volljährig; sie führt die Unterschrift nicht. Der Gesellschafter Pius Zäch wohnt nun ebenfalls in Oberriet.

Getreide, Mälzerei. — 23. Juni. **Hasler & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Getreidegeschäft und Mälzerei, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1924, Seite 425). Der zweite unbeschränkt haftende Gesellschafter Carl Hasler-Lechner hat seinen Wohnsitz nach Rorschach verlegt; entgegen der bisherigen Eintragung ist er nicht Bürger von Rorschach, sondern von Oberriet.

Spenglerei, Installationen. — 23. Juni. **« Gema » A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 149 vom 11. Juni 1913, Seite 1080). Die richtige Schreibweise des Familiennamens des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes ist Manuhart.

23. Juni. **Kur- & Verkehrsverein Ragaz,** Verein, mit Sitz in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1932, Seite 1619). Wilhelm Wirth, Präsident, und Wilhelm Frey, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt Joos Weber-Boehm, Architekt, von Langwies (Graubünden), in Ragaz. Zum Aktuar wurde gewählt Hans Sehmid, Reallehrer, von Nesslau, in Ragaz.

23. Juni. **Viehzuchtgenossenschaft Vilters,** Genossenschaft, mit Sitz in Vilters (S. H. A. B. Nr. 162 vom 16. Juli 1931, Seite 1555). Der bisherige Kassier Benedikt Sonderegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt Eduard Guntli, Landwirt, von und in Vilters. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Wirtsehaft, Metzgerei. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Walter Hermann Gross,** in Wil, ist Walter Hermann Gross, von Straubenzell, in Wil. Wirtschaft und Metzgerei z. St. Gallerhof; Lindenstrasse.

Gartenbau, Wegbelag. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Klaus Kronberger,** in St. Gallen C., ist Niklaus genannt Klaus Kronberger, von Ungarn, in St. Gallen C. Gartenbau und Wegbeläge; Teufenerstrasse 157.

Lebensmittel, Südfrüchte. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Francesco Pillinini,** in St. Gallen C., ist Franceseo Pillinini, von Italien, in St. Gallen C. Lebensmittel, Südfrüchte und Comestibles; Poststrasse 13 und Rorschacherstrasse 35.

Stoffe, Stickereien, Textilien. — 25. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Burgauer & Co.,** Fabrikation und Export von Stoffen, Stickereien und andern Textilien, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 901), erteilt Einzelprokura an Adolf Burgauer, von und in St. Gallen.

25. Juni. **Sparvercin Biene,** Genossensehaft, mit Sitz in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1929, Seite 418). Der bisherige Aktuar Hermann Züllig und Fritz Riemensberger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Bernhard Sturzenegger, Buchbinder, von Wattwil, in Kappel, Aktuar, und August Gehler, Postbeamter, von Wallenstadt, in Ebnat, Vizepräsident. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

25. Juni. **Toggenburgische Alpgenossenschaft,** Genossensehaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 118 vom 25. Mai 1926, Seite 939). Friedrich Bürgi und Anton Breitenmoser sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johann Jakob Führer, Waisenvater, von Sennwald, in Wattwil, Aktuar, und Jakob Breitenmoser, Landwirt, von Mosnang, in Libingen-Mosnang. Johann Bösch ist als Aktuar zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Zigarren, Corsets. — 25. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. Tobler-Schäppi's Erben,** Zigarren- und Corsetsgeschäft, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1927, Seite 2103), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

25. Juni. Die Firma **Johann Arnold Mettler-Müller, Gasthof z. Wilhelm Teil,** Wirtschaft, Bäckerei, Spezereihandlung, in Wildhaus (S. H. A. B. Nr. 217 vom 28. Juli 1898, Seite 909), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Kragen- und Krawattenhalter. — 25. Juni. Die Firma **Willy Engeli,** Vertrieb von Kragen- und Krawattenhaltern und dergl., in Kronbühl-Wittenbach (S. H. A. B. Nr. 122 vom 28. Mai 1932, Seite 1297), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 5. Juni. Die **Baugenossenschaft des Verkehrspersonals Chur,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1015), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. April 1934 neue Statuten genehmigt. Die bisher publizierten statutarischen Bestimmungen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Firma wurde abgeändert und lautet nunmehr **Wohngenossenschaft Stampagarten in Chur.** Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Als Genossenschafter sind aufnahmefähig grossjährige in Chur niedergelassene Personen, wirtschaftliche Unternehmungen, Vereine und Verbände. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Ausschluss. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt durch eingeschriebene Anzeige beim Vorstand und kann auf dreimonatliche Kündigung hin jederzeit stattfinden. Wenn ein Mitglied stirbt, geht die Mitgliedschaft in Rechten und Pflichten auf dessen Erben oder Rechtsnachfolger über. Die Rückzahlung des Guthabens an die Hinterlassenen oder gesetzlichen Erben richtet sich nach der Vermögenslage der Genossensehaft, ausgewiesen durch die Bilanz des betreffenden Jahres, darf aber den Nennwert der Anteilscheine nicht übersteigen. Die Auszahlung erfolgt samt Zinsen innert drei Monaten nach Genehmigung der laufenden Jahresrechnung. Auf den Erneuerungsfonds und das übrige Vermögen der Genossenschaft hat der Ausgeschiedene keinen Anspruch. Von dem nach angemessener Verzinsung des Anteilscheinkapitals verbleibenden Ueberschuss werden 25 % dem Erneuerungsfonds gutgeschrieben. Der Rest soll zur Schuldentilgung verwendet oder der Spezialreserve überwiesen werden. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

Damen- und Kinderkonfektion. — 26. Juni. **Gantenbein & Cie. vorm. Veraguth, Rüedi & Cie.,** Spezialhaus für Damen- und Kinderkonfektion, in Chur (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1929, Seite 253). Die Prokura Julie Rüedi ist erloschen.

26. Juni. Der Inhaber der Firma **Hans Grieshaber,** Einrahmungsgeschäft, Papeterie, Kunst- und Geschenkartikel, in Chur (S. H. A. B. Nr. 297 vom 30. November 1909, Seite 1914), ändert die Firma ab in **Grieshaber, Papeterie.** Die Geschäftsnatur lautet nunmehr Einrahmungsgeschäft und Papeterie. Obere Gasse.

Hotel. — 26. Juni. **Eisenlohr's Erben,** Hotelbetrieb, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1930, Seite 211). Die Gesellschafterin Frau Dr. Anni Schibler wohnt jetzt in Zürich. Frau Trudy Eisenlohr ist nun Bürgerin von Davos und wohnt in Zürich.

Papeterie, Buchhandlung. — 26. Juni. Die Firma **W. Dietz,** Papeterie, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 145 vom 4. Juli 1916, Seite 1059), verzeigt nunmehr als Geschäftsnatur: Papeterie und Buchhandlung.

Kolonialwaren. — 26. Juni. **Jakob Valentin Schmid's Erben,** Kolonialwaren, in Vals (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1924, Seite 1169). An Stelle des verstorbenen Ludwig Stoffel ist Witwe Agatha Stoffel-Schmid, von und in Vals, in die Kollektivgesellsehaft eingetreten.

Kunsthonig, Fruehtsirup, alkoholfreie Getränke usw. — 26. Juni. Die Aktiengesellsehaft unter der Firma **Fabrik « Rätia » A.-G.,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1926, Seite 332), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. Mai 1934 die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von Fr. 60,000 auf Fr. 40,000 reduziert durch Rückkauf und Annullierung von 40 Aktien zu Fr. 500. Das Grundkapital der Gesellsehaft beträgt demzufolge Fr. 40,000 und ist eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Aus dem Verwaltungsrat ist Florian Studer ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Als Delegierter wurde der Geschäftsführer Alois Sehwyter in den Verwaltungsrat gewählt. Dieser führt nunmehr allein die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Die Untersehrift des Präsidenten Dr. Walter Hürlimann ist erlosehen.

26. Juni. **Aktiengesellschaft Bündner Tagblatt,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 208). Aus dem Verwaltungsrat sind Anton Simeon und Crispin Joos ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates neu gewählt: Christian Caminada, Generalvikar, von Vrin, in Chur, und Dr. Franz Caluori, Zahnarzt, von Ems, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrats-Aussehusses.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Bäckerei, Konditorei. — 1934. 25. Juni. Die Firma **Walter Brändle,** Bäckerei-Konditorei, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1930, Seite 2574), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Schweinemast. — 25. Juni. Die Firma **Emil Zeller,** Schweinemast und Zucht, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 315 vom 14. Dezember 1920, Seite 2359), ist infolge Todes des Geschäftsinhabers erloschen.

Konditorei, Café, Bäckerei. — 25. Juni. Die Firma **Fritz Widmer,** Bäckerei, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1930, Seite 195), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Kouditorei, Café u. Bäckerei.

Lorrainestickerei. — 25. Juni. Die Inhaberin der Firma **Frau Schadegg,** Lorrainestickerei, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1918, Seite 188), hat die Geschäftsnatur erweitert in: Lorrainestickerei und Näherei.

Schweinezucht. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Konrad Pfister-Spycher,** Schweinemast, in Bisehofszell (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1925, Seite 2008), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Schweinezucht.

Obstprodukte, Viehhandel. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Werner Daepp,** Handel mit Holz und Obstprodukten, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 304 vom 18. Dezember 1919, Seite 2232), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Handel mit Obstprodukten, Landwirtschaft und Viehhandel. Das Geschäftslokal befindet sich: Landquartstrasse Nr. 1.

25. Juni. **Käsereigesellschaft Tuttwil-Krillberg,** Genossenschaft, mit Sitz in Tuttwil (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1934, Seite 525). Der bisherige Präsident Adolf Würtheli ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten ernannt der bisherige Aktuar Otto Müller. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Emil Thalmann, Landwirt, von Horben-Sirnach, in Tuttwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Gasthaus, Zigarren. — 25. Juni. Die Firma **Karl Würth,** Gasthaus zum «Ochsen», Zigarrenhandlung, Agenturbureau, in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 19 vom 18. Januar 1921, Seite 148), wird infolge teilweiser Geschäftsaufgabe und Dahinfallens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Maurergeschäft. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Battista Goggi,** Maurermeister, in Balterswil (S. H. A. B. Nr. 287 vom 20. November 1907, Seite 1984), ist Bürger von Balterswil.

Metzgerei, Wirtschaft. — 25. Juni. Die Firma **Jakob Bill,** Metzgerei und Wirtschaft, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1919, Seite 87), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erlosehen.

Metzgerei. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Jakob Bill,** in Amriswil, ist Jakob Bill, Sohn, von Münchenbuchsee, in Amriswil. Kirchstrasse 475. Metzgerei.

Baumschule, Handelsgärtnerei. — 25. Juni. Aus der Firma **Henry Kern's Erben,** Baumschule und Handelsgärtnerei, in Horn (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1923, Seite 450), ist die Kollektivgesellschafterin Frau Thekla Kern-Zurnieden infolge Todes ausgeschieden.

Drogerie, Kolonialwaren. — 25. Juni. **Elise Nägeli-Peter,** Drogerie und Kolonialwaren, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1926, Seite 2183). Die Gütertrennung ist infolge Todes des Ehemannes der Firmainhaberin aufgehoben.

Möbel. — 25. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schubert & Schramm, Gebr. Rohrer & Gerbers Nachf.,** Sitzmöbel-, Polstergestell- und Möbelfabrik, in Uttwil (S. H. A. B. Nr. 277 vom 19. November 1919, Seite 2027), hat die Firma abgeändert in: **Schubert & Schramm.**

Ziegelei. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Joh. Weibel,** mechanische Ziegelei, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1280), ist Bürger von Schenken (Luzern) und Eschlikon.

Heu und Kohlen. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **M. Hug,** Heuhandel, in Affeltrangen (S. H. A. B. Nr. 281 vom 29. November 1916, Seite 1803), hat die Natur des Geschäftes erweitert in: Heu- u. Kohlenhandel.

Zimmerei, Schreinerei. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Jakob Fei-Günthart,** Zimmerei, Bauschreinerei und Holzhandel, in Altnau (S. H. A. B. Nr. 292 vom 29. November 1921, Seite 2307), hat die Firma abgeändert in: **Jakob Fei.** Als jetzige Geschäftsnatur wird verzeigt: Mechanische Zimmerei und Schreinerei.

Oel- und Fettwaren. — 27. Juni. Die Firma **Emil Guehm,** Handel mit Oel- und Fettwaren, in Hunzikon-Wängi (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1917, Seite 632), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juni. Die Firma **Johann Keller, Käser,** in Buch-Uesslingen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1914, Seite 1470), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Käserei, Schweinemast und Landwirtschaft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Mobili e serramenti. — 1934. 26 giugno. La società in nome collettivo **Chiesa e Colombo,** con sede in Biasca, fabbricazione e commercio di mobili e serramenti legname ed affini (F. u. s. di c. del 27 settembre 1926, n° 225, pag. 1708), è cancellata da registro ad istanza dei titolari per cessazione di esercizio ed avvenuta ed ultimata liquidazione.

Ufficio di Locarno

Coloniali e commestibili. — 25 giugno. Domenico Bonato, titolare della ditta **Domenico Bonato,** in Minusio (F. u. s. di c. del 11 giugno 1930, nº 133, pag. 1230), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da «Coloniali, commestibili, osteria-ristorante» in coloniali e commestibili».

Prodotti chimici. — 25 giugno. Titolare della ditta **Hermann Keller,** in Locarno, è Ermanno Keller, di Ermanno, da Basilea, in Locarno. Commercio di prodotti chimici. Piazza S. Francesco.

Osteria. — 26 giugno. La ditta individuale **Bianda Antonia Ved. fu Zelindo,** in Arcegno, frazione di Losone, osteria Grotto Zelindo (F. u. s. di c. del 7 maggio 1915, nº 105, pag. 632), è cancellata per decesso della titolare e su istanza degli eredi.

Trattoria e stallazzo. — 26 giugno. La ditta collettiva **Leone Cavagna e moglie,** in Tenero, trattoria e stallazzo (F. u. s. di c. del 22 luglio 1915, nº 168, pag. 1026), è sciolta per avvenuto decesso di Giovannina Cavagna. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Cavagna Leone», in Tenero.

Titolare della ditta **Cavagna Leone,** in Tenero, è Leone Cavagna fu Bernardo, da Fusio, in Tenero. La ditta rileva attivo e passivo della cessata ditta «Leone Cavagna e moglie». Trattoria.

Commestibili-prestino. — 26 giugno. Paolo Quattrini, titolare della ditta **Paolo Quattrini,** in Minusio (F. u. s. di c. del 27 marzo 1914, nº 72, pag. 522), notifica di variare la dicitura del genere di commercio da «negozio di commestibili, offelleria, prestino» in «commestibili-prestino».

Cereali e granaglie. — 26 giugno. La ditta **Terribilini Abramo,** in Vergeletto, negozio cereali e granaglie (F. u. s. di c. del 24 febbraio 1915, nº 45, pag. 236), è cancellata per decesso del titolare e su domanda degli eredi.

Ufficio di Lugano

Rappresentanze, ecc. — 26 giugno. Titolare della ditta **Käss,** a Paradiso, è Barbara Käss nata Della Torre, di Rüti (Zurigo), domiciliata a Paradiso, la quale ha il consenso del marito. La ditta conferisce procura a Giacomo Käss, di Rüti, pure domiciliato a Paradiso. Ufficio rappresentanze e commissioni: apparechi di ventilazione «Desinfecta» e novità. Via Carona nº 7.

Biancheria e tessuti. — 26 giugno. La ditta **Angela Dozio,** in Lugano, biancheria e tessuti (F. u. s. di c. del 30 aprile 1926, nº 99, pag. 787), viene cancellata per cessazione di commercio.

Ristorante. — 26 giugno. La ditta **Pio Domeniconi,** in Bidogno (F. u. s. di c. del 9 marzo 1925, nº 55, pag. 389), notifica di aver modificato come segue la propria attività commerciale: Esercizio del «Ristorante Federale» e commestibili.

Commestibili. — 26 giugno. La ditta **Amelia Tettamanti,** in Lugano, commestibili (F. u. s. di c. del 16 novembre 1916, nº 270, pag. 1742), viene cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification. L'inscription de la société anonyme publiée sous la raison **Les Bames,** à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 25 juin 1934, nº 145, page 1742, est rectifiée en ce sens que la raison sociale est **Les Barmes S. A.**

1934. 26 juin. **Chimie Industrielle S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 janvier 1934). Les bureaux sont transférés à l'Avenue du Simplon 45.

Reproduction de travaux industriels, etc. — 26 juin. **Sarial,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 mars 1934). Les bureaux sont transférés à l'Avenue du Simplon 47.

Librairie, papeterie. — 26 juin. La raison **Grivel,** à Lausanne, librairie, papeterie, etc. (F. o. s. du c. du 13 juillet 1927), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

Entrepreneur. — 14 juin. La raison **J. Péry,** à Nyon, entrepreneur (F. o. s. du c. du 27 octobre 1911, page 1798), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café. — 25 juin. Le chef de la maison **Paul Dura,** à Coppet, exploitation du Café de la Gare (F. o. s. du c. du 21 décembre 1920, page 2406), fait inscrire qu'il est actuellement d'origine française.

Amodiateur. — 25 juin. La raison **Aug. Gale,** à Trélex, amodiateur (F. o. s. du c. du 12 novembre 1909, page 1884), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café. — 25 juin. La raison **Rigoni Anselme,** à Nyon, exploitation du Café Vaudois (F. o. s. du c. du 9 septembre 1926, page 1609), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Tonnellerie, vins, liqueurs. — 25 juin. La raison **Jaques Dupontet,** à Nyon, tonnellerie, vins et liqueurs (F. o. s. du c. du 28 février 1894, page 189), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Marchand-tailleur. — 25 juin. La raison **Alexandre Heim,** à Nyon, marchand-tailleur (F. o. s. du c. du 31 mars 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Denrées coloniales. — 25 juin. La raison **Robert Schwab,** à Nyon, denrées coloniales en gros (F. o. s. du c. du 18 décembre 1920, page 2394), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Produits pour la protection des bois, etc. — 25 juin. Le chef de la maison **Ernest Robert,** à Nyon, importation, représentation, agent général pour la vente du «Diphenso» en Suisse (F. o. s. du c. du 30 décembre 1927, page 2297), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Produits pour la protection des bois, métaux et bétons; fabrication, achats et ventes.

Boucherie. — 25 juin. Le chef de la maison **A. Tissot,** à Nyon, boucherie (F. o. s. du c. du 6 octobre 1910, page 1742), fait inscrire qu'il est, ensuite de naturalisation, originaire d'Eysins.

25 juin. La raison **Veuve Edouard Cherix, imprimerie,** à Nyon, exploitation d'une imprimerie et publication du Journal de Nyon et du Journal de Rolle (F. o. s. du c. du 31 août 1929, page 1778), est radiée ensuite de remise de commerce.

Entrepreneur. — 25 juin. Le chef de la maison **H. Antonietti,** à Coppet, entrepreneur (F. o. s. du c. du 10 avril 1916, page 580), fait inscrire qu'il est, ensuite de naturalisation, originaire de Coppet.

25 juin. **Golaz et Fluckiger, Droguerie de la Gare,** société en nom collectif dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 14 février 1930, page 331). Les associés sont actuellement domiciliés à Nyon. Les bureaux et magasins ont été transférés: Rue de la Gare nº 14.

Charcuterie. — 25 juin. Le chef de la maison **Louis Kirschmann,** à Nyon, charcuterie (F. o. s. du c. du 1er novembre 1927, page 1929, fait inscrire qu'il est actuellement divorcé de Nelly-Hélène Duboulet avec laquelle il était marié sous le régime de la séparation de biens.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1934. 27. Juni. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Lonza, Elektrizitätswerke u. Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft (Lonza, Usines Electriques et Chimiques, Société anonyme),** mit Sitz in Gampel (S. H. A. B. Nr. 153 vom 3. Juli 1928, Seite 1310, und Nr. 257 vom 2. November 1932, Seite 2560), hat in seiner Sitzung vom 14. Juni 1934 zu einem Prokuristen mit Kollektivunterschrift mit einem andern Unterschriftsberechtigten ernannt Albert Müller, Jurist, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel. Die Unterschrift des Prokuristen Ferdinand Holzach, Ingenieur, ist erloschen.

Spezereien, Schuh- und Tuchwaren. — 27. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Bodenmann,** in Lax (S. H. A. B. Nr. 85 vom 12. April 1928, Seite 723), ist Helene Bodenmann ausgetreten. Die übrigen Geschwister Johann, Anna, Marie und Brigitta Bodenmann führen die Gesellschaft unter der gleichen Firma weiter.

Bureau de Sion

Epicerie. — 27 juin. Le titulaire de la maison **Lucien Mabillard,** épicerie, à Montana (F. o. s. du c. nº 50 du 1er mars 1930, page 449), fait inscrire qu'il est originaire de Lens et non de Chermignon comme publié antérieurement.

Cinématographe. — 27 juin. La société en nom collectif **Walser et Mayor,** exploitation du Cinématographe Lux, à Sion (F. o. s. du c. du 21 juin 1927, page 1146, nº 142), fait inscrire que les deux associés Charles Arthur Walser et Gustave Henri Mayor sont actuellement domiciliés à Sion.

Bureau de St-Maurice

Fruits en gros. — 27 juin. Le chef de la maison **Octave Giroud,** à Charrat, est Octave Giroud, de et à Charrat. Commerce de fruits en gros.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A.-G.

Sitz in Basel

Auf Grund der Bundesratsverordnung vom 28. Februar 1918 werden die Inhaber der 6½ % Anleihensobligationen unserer Gesellschaft von 2,500,000 Franken (wovon Fr. 1,933,000. — in Zirkulation) zur

Generalversammlung

auf den **12. Juli 1934, nachmittags 2¼ Uhr, in der Handelskammer,** 8, Rue Petitot, **Genf,** eingeladen, zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Ernennung des Präsidenten und der Stimmenzähler.
2. Bericht des Verwaltungsrates über die Geschäftslage der Gesellschaft.
3. Vorschläge des Verwaltungsrates betreffend finanzielle Reorganisation der Gesellschaft, die teilweise Umwandlung der 6½ % Obligationen in Prioritätsaktien, sowie die Herabsetzung des Zinsfusses auf 5 % und den teilweisen Nachlass der laufenden Zinsen.
4. Vorschlag des Verwaltungsrates betreffend Hinausschiebung der Verfallzeit der Anleihe.
5. Abstimmung über diese Vorschläge.

Die Inhaber der Obligationen werden eingeladen, einen Ausweis über deren Titelbesitz mit Angabe der Nummern, bis 7. Juli 1934 zu hinterlegen:

beim Sitz der Gesellschaft: Basel;
bei der Schweiz. Diskontbank: Genf, Basel, Lausanne, Zurich und Vevey;
bei der Banca della Svizzera Italiana: Lugano, Chiasso, Bellinzona und Locarno;
bei der Banca Popolare di Lugano: Lugano, Bellinzona und Locarno,

welche die Zutrittskarten verabfolgen werden.

Auf Verlangen wird jedem Inhaber von Obligationen durch obige Stellen eine Abschrift der Vorschläge verabfolgt, welche der Versammlung unterbreitet werden.

Auf Grund des Artikels 8bis der Bundesratsverordnung vom 28. Februar 1918, abgeändert am 28. Dezember 1920, wird Zahlungsstundung des am **1. Juli 1934 fälligen Coupons gewährt und zwar bis nach Beschlussfassung** der Versammlung der Inhaber von Obligationen über die von der Gesellschaft gemachten Vorschläge. (A. A. 82¹)

Basel, den 18. Juni 1934. **Der Verwaltungsrat.**

Office des Poursuites de Genève

Avis relatif à l'épuration des registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève.

Première insertion

Par décision du 13 juin 1934, l'Autorité Cantonale de Surveillance en matière de poursuite pour dettes et de faillite a ordonné l'épuration des registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève.

Date faisant règle pour la procédure d'épuration: 27 septembre 1928.
Jour auquel expire le délai d'opposition: 30 juillet 1934.

Par le présent avis, et conformément aux dispositions de l'ordonnance du Tribunal fédéral du 4 mars 1920 complétant et modifiant l'ordonnance du 19 décembre 1910 sur l'inscription des pactes de réserve de propriété, l'Office porte à la connaissance des intéressés qu'il sera procédé à la radiation de tous les pactes de réserve de propriété inscrits avant le 27 septembre 1928 dans les registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève, à moins que dans un délai de 30 jours, expirant le 30 juillet 1934, l'aliénateur ne déclare par écrit à l'Office soussigné s'opposer à la radiation et ne paie les frais de la communication de cette opposition à l'acquéreur (fr. 1. 10). L'opposant n'est pas tenu de motiver son opposition, mais, par contre, il indiquera d'une manière précise la date de l'inscription du pacte de réserve de propriété, l'acquéreur, la chose et le montant originairement garanti de la créance. Après l'expiration du délai d'opposition, l'Office opérera la radiation de tous les pactes de réserve de propriété qui ont été inscrits avant le 27 septembre 1928 et à l'égard desquels il n'a pas été formulé d'opposition. (A. A. 90)

Genève, le 30 juin 1934. **Office des Poursuites de Genève:**
Le préposé: Ph. Briquet.

„Zürich" Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1933

Aktiven

Fr.	Ct.	
15,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.
		Wertschriften:
125,036,990	07	Obligationen und Pfandbriefe.
8,954,846	20	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
9,507,587	41	Andere Aktien.
58,167,584	—	Hypothekarische Anlagen.
24,170,000	—	Grundstücke.
14,408,614	60	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
13,235,839	36	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
1,001,348	73	Aus laufender Rechnung.
2,184,279	91	Stückzinsen und Mieten.
973	80	Andere Aktiven und Debitoren.
		(V. G. 21)
271,668,064	08	

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	30,000,000	—
Statutarische Reserve	15,000,000	—
Spezialreserven:		
Spezialreserve	2,965,000	—
Sicherheitsreserve für Liegenschaften- und Hypothekenbesitz	3,999,960	—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	5,000,000	—
Andere Reserven	2,950,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	73,152,172	—
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherung	900,019	—
Deckungskapital für laufende Renten	5,330,908	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	87,650,664	—
Uebrige technische Rückstellungen	31,465,934	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	2,062,813	37
Andere Passiven und Kreditoren	2,331,996	16
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal*)		
Gewinn	8,858,597	55
	271,668,064	08

*) Die Pensions- und Fürsorgeleistungen sind zur Hauptsache durch Versicherungsnahme bei der „Vita" sichergestellt. Das Restvermögen der Stiftung „Versorgungswerk der Beamten der «Zürich»" beträgt am Ende des Jahres 1933: **Fr. 3,599,629.03.**

Zürich, den 20. Juni 1934.

„Zürich" Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft
Der Generaldirektor: **R. M. Naef.**

„La Nationale", Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie et les Explosions, 17 rue Laffitte, à Paris

Bilan au 31 décembre 1933

Actif

Fr. franç.	Ct.	
		Engagements des actionnaires ou titulaires de parts
37,500,000	—	sociales.
		Valeurs mobilières:
70,377,735	69	Obligations et lettres de gage
665,308	—	Actions de compagnies d'assurances.
2,823,317	70	Autres actions.
7,088,019	34	Immeubles.
		Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations etc.
178,538	50	
		Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux,
9,056,286	67	caisse.
23,609,089	32	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:
558,255	63	Compte courant.
994,189	—	Prorata d'intérêts et loyers.
312,685	41	Autre actif et débiteurs divers.
648,529	—	Cautionnements.
153,811,954	26	(V. G. 19)

Passif

	Fr. franç.	Ct.
Capital social	50,000,000	—
Réserve statutaire	10,000,000	—
Réserves spéciales:		
Réserve pour diverses éventualités	12,300,000	—
Reliquat prime d'émission des nouvelles	1,787,468	54
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	24,906,819	68
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	5,570,533	31
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	11,424,888	54
Depôts pour réassurances cédées, gérés par la société	9,909,604	95
Engagements:		
envers des agents	1,555,448	58
Frais généraux et taxes restant à payer	10,260,438	22
Autre passif et créditeurs divers	463,971	16
Cautionnements	709,869	—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	8,823,698	41
Bénéfice	6,099,213	87
	153,811,954	26

Paris, le 6 juin 1934. Le Mandataire Général pour la Suisse: **Léon Rigot.** Le Directeur: **P. de Seroux.** Un Administrateur: **M. Renaudin.**

Mutuelle Chevaline Suisse, à Lausanne

Bilan au 31 décembre 1933

Actif

Fr.	Ct.	
		Valeurs mobilières:
159,051	50	Obligations et lettres de gage.
21,900	—	Autres valeurs mobilières.
40,925	80	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.
2,669	85	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.
1	—	Mobilier et matériel.
27,192	55	Perte.
251,740	70	(V. G. 20)

Passif

	Fr.	Ct.
Réserve statutaire	151,601	75
Réserves spéciales:		
Réserve pour risques spéciaux	17,401	10
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	3,000	—
Primes perçues à l'avance	27,218	75
Engagements:		
envers des banques	26,436	30
Autre passif et créditeurs divers	26,082	80
	251,740	70

Lausanne, le 14 juin 1934.

Mutuelle Chevaline Suisse:
L'Administrateur délégué: **D. Huber.**

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Starrfräsenmaschinen A. G.
Rorschach

Die **Generalversammlung** ist verschoben auf

Samstag, den 7. Juli 1934

vormittags 11 Uhr, ins Kaufmännische Vereinshaus, Zimmer Nr. 7, Merkursir. 1

St. Gallen.

(4546 G) 1972 Der Verwaltungsrat.

THE AMERICAN EXPRESS Co. INC.
ZÜRICH
SIHLPORTEPLATZ 3 1930

AUSFÜHRUNG VON BÖRSENAUFTRÄGEN

Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen A.-G.
Zwingen

Die Inhaber von Aktien unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen, bis am 1. Oktober 1934 die Talons der in ihrem Besitz befindlichen Aktien an die Adresse des Unterzeichneten (Herrn Fürsprecher W. Scherz in Bern, Effingerstrasse 2) einzusenden, worauf ihnen neue Couponbogen ausgehändigt werden. 1965 i

Bern, den 26. Juni 1934.

Der Delegierte des Verwaltungsrates:
Scherz.

Eine Fülle von Anwendungsmöglichkeiten

bietet die wegen ihres geringen Gewichtes und Raumbedarfes an keinen bestimmten Arbeitstisch gebundene, daher überall zu gebrauchende

ASTRA mit nur 10 Tasten

Klein-Saldier- u. Additionsmaschine

für Hand- und elektrischen Antrieb.

Ferner **vollautomatische Buchhaltungsmaschinen**

mit 1—16 Zählwerken
für Lohnabrechnungen
Lager-Buchhaltungen
für Fakturierung und Statistik der Gas- und Elektrizitäts-Werke.

Sehr vorteilhafte Preise und Zahlungs-Bedingungen **auch in Miete**

Unverbindliche Vorführung und Probestellung durch die **Generalvertretung für die Schweiz:**

Theo Muggli, Zürich

Gessnerallee 50 — **Telefon 36.756**

oder deren Platzvertreter:

Zürich R. Gubler, Bahnhofstrasse 93, Tel. 58.190
Olten E. Friedli-Bylang, Bahnhofplatz, Tel. 2374
Basel Gebr. Grieder, Freiestrasse 2, Tel. 28.215
St. Gallen Theo Muggli (fnh. O. Widmer), Poststr. 2, Telephon 5.97
Suisse-Romande Berweger & Ducommun (Royal Office S.A.)
Genève Place de la Fusterie 4, Tél. 52.652
Lausanne Petit Chêne 32, Tél. 26.353
Chaux-de-Fonds 64, rue Léopold Robert, Tél. 21.839

116-3

Aktiengesellschaft Alimentana in Kemptthal

(vormals Allgemeine Maggi-Gesellschaft)

Für das Geschäftsjahr 1933/34 wird per Genussschein unserer Gesellschaft eine Dividende von Fr. 100.—, abzüglich 4½ % Couponsteuer, ausgerichtet. Coupon Nr. 5 wird daher mit

Fr. 95.50 netto

spesenfrei bei folgenden Stellen eingelöst: (8385 Z) 1979 i
bei der Kasse unserer Gesellschaft in Kemptthal,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen,
bei den Herren Ferrier Lullin & Cie. in Genf.

Der Coupon Nr. 5 ist von den noch auf die Allgemeine Maggi-Gesellschaft lautenden Titeln abzutrennen. Gleichzeitig ersuchen wir die Eigentümer von Genussscheinen, uns ihre Titel samt Talons mit allen unverfallenen Coupons einzusenden. Wir werden ihnen an deren Stelle neue, auf unsere jetzige Firma lautende Titel mit Couponsbogen zugehen lassen.

Kemptthal, den 26. Juni 1934. **Aktiengesellschaft Alimentana.**

Reklame Beratung

PUBLICITAS BERN
AM BUBENBERGPLATZ / TEL. 20.001

Entwurf von Text und Zeichnungen für Inserate, Prospekte, Plakate usw. Saison-Werbungen, Jahres-Kampagnen, Budget-Verwaltungen. / Bestempfohlene Fachleute und Künstler. Vorbesprechung unverbindlich.

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

Madas-Portable-Rechenmaschinen

Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen

Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär

Schreibende Pultaddiermaschinen Barrett

Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten

Ekaha-Schnellsicht

Miete von Addiermaschinen über Abschlußzeit.

Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich

Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931

29-3

Stadt Winterthur

3,6 + 1 % Hypothekar-Anleihen von Fr. 11,550,000.-

Am 24. Mai 1934 sind 376 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1934 ausgelost worden, davon befinden sich noch 167 Titel in Zirkulation, sie tragen folgende Nummern:

613	3598	6919	9940	12484	15119	16963	20441
689	3612	6949	10001	12838	15285	17189	20505
825	3863	7054	10025	13174	15301	17585	20562
997	3918	7379	10266	13346	15307	17589	20636
1061	4044	7452	10433	13354	15400	17603	20773
1160	4073	7777	10457	13357	15405	17679	21009
1283	4342	7999	10472	13972	15421	17794	21034
1314	4361	8019	10504	14044	15493	18246	21143
1643	4550	8696	10715	14045	15495	18681	21162
2003	4650	8713	10753	14315	15536	18722	21629
2182	4706	8864	10773	14390	15812	18729	21636
2205	4761	8869	10785	14419	16062	18777	21701
2517	4871	8998	11003	14435	16088	18804	21703
2711	5047	9092	11129	14544	16139	19180	21718
2764	5049	9106	11221	14628	16363	19241	21737
2858	5380	9123	11559	14670	16575	19526	22280
2901	5735	9128	11789	14879	16586	20030	22281
3028	6012	9155	11790	14984	16717	20137	22318
3205	6502	9182	12051	15032	16805	20260	22606
3386	6666	9175	12339	15051	16847	20265	23015
3498	6728	9652	12407	15055	16923	20365	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 770.— per Obligation (Fr. 500.— Kapital und Fr. 270.— Kapitalzuschlag). **Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.** 1974

Die übrigen 209 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen. Noch ausstehend: ausgelost pro 1931: Nr. 21019,
ausgelost pro 1932: Nr. 7464,
ausgelost pro 1933: Nr. 11969, 21456.

Winterthur, den 30. Juni 1934.

Finanzamt der Stadt Winterthur.

Spar- & Kreditkasse Suhrental in Schöftland

Wir künden hiermit alle bis 30. September 1934 kündbaren **über 4 %** verzinslichen 1951

Obligationen

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten von dem Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden. Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren bis auf weiteres Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 4% auf 2½ bis 4½ Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Ablauf der Kündigungsfrist vergütet. Gegen **bar** sind wir **Abgeber** von **Obligationen** zu den **gleichen Bedingungen.**

Schöftland, den 26. Juni 1934.

Die Verwaltung.

Vervielfältigungs-Büro Kopiopal Zürich AG Bärenstr. 10 Zürich 1 Tel. 52.214
Übersetzungen
Farbige Werbebriefe
Grösstes und leistungsfähigstes Institut dieser Branche in der Schweiz

A. STEINER

Expertisen aller Art. Patentverwertungen im In- und Ausland. Beschaffung v. neuer Industrie. Tel. 32.404,

Zürich, Löwenstr. 55.

118 i

Täglich bis 12 Uhr bestellte Kautschuk-Stempel fabriziert in 3 Stunden nur F. Surber, Graveur, Stempelfabrik, ZÜRICH 1, Kappelerg. 14

Wir suchen zur Ausbeutung konkurrenzloser Erfindung 1966 **RIESENSCHLAGER** (Kapital ca. 5—10 Mille) auf Beteiligung halb und halb. Mitarbeit erwünscht. Nur loyale, raschentschl. Interessenten belieben sich zu melden unter Chiffre Z. C. 2363 an Rudolf Mosse A.-G. Zürich.

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

trotz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. Nützen Sie diesen Vorteil!

Société Suisse d'Horlogerie

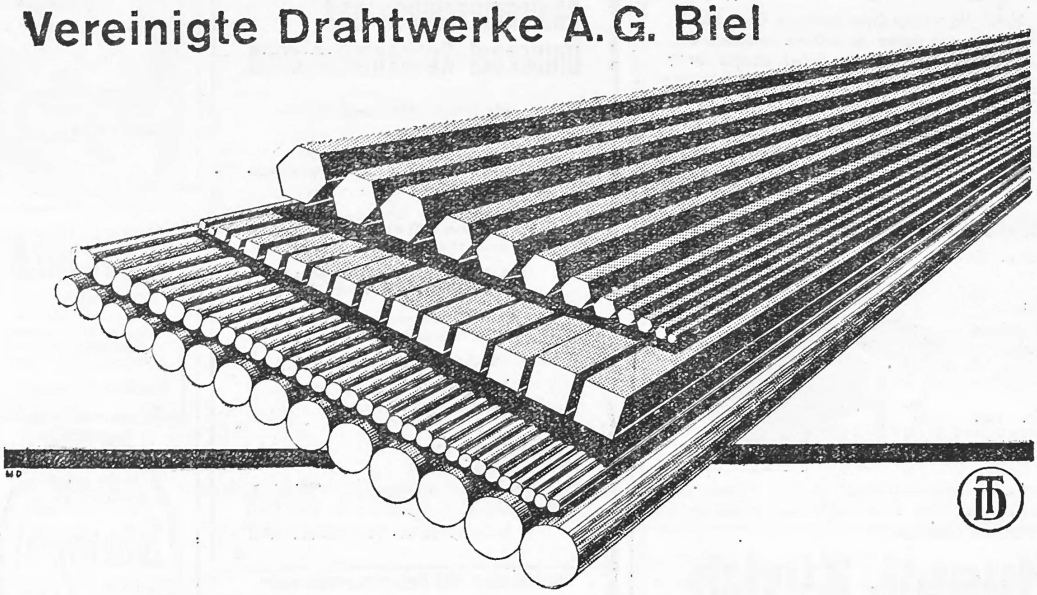
Fabrique de Montilier

L'assemblée des porteurs d'obligations 6 % de 1930 de la Société Suisse d'Horlogerie, Fabrique de Montilier, du 12 avril 1934, a décidé d'accepter la conversion du 50 % du capital-obligations en actions privilégiées et l'abandon de l'autre 50 %. 1976 i

Le conseil d'administration.

Für Deckung Ihres Bedarfes an präzisgezogenem Profilmaterial in reicher Auswahl von Formen und Querschnitten, in den verschiedensten Eisen- und Stahlsorten, empfehlen sich

Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel



Dans toutes les exploitations, il y a certains travaux journaliers que,

malgré tout

un homme d'affaires ne peut pas se dispenser de faire. Une de ces obligations, c'est la lecture attentive de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Profitez de cet avantage.

Aus der Liquidationsmasse MARTINI vorteilhaft zu verkaufen:

Handelsware:

Stangenstahl in verschiedenen Dimensionen, Rundmessing, Vierkantmessing, Messingrohre, Schrauben, Muttern, Nieten, Federn, Profileisen etc. etc. 1967

Bureaumöbel.

1 Occasion **BUICK-Modell 1927,** 6 Zylinder, 23 PS, Limousine 4-türig, 6 Pl. davon 2 Strapontins. Innen Plüsch. Farbe blau, Koffer und 1 Reserverad **Fr. 1800.—**

1 Faux Cabriolet **MARTINI,** 6 Zylinder, 23 PS, Blechkarosserie, dunkelblau, 2 Türen, 4 Pl., Modell 1928, 2 Reserveräder **Fr. 2400.—**

Telephon 78.23 **Neue Automobil A.-G. MARTINI en liq.**
St. Blaise Der Liquidator.

Kundenservice, Ersatzteillieferungen und Ersatzteil-Fabrikation
durch die
Motorwagenfabrik Berna A.-G. Olten

Foreign Light and Power Company Montreal

Dividenden-Zahlung

auf den

$ 6 % Firstpreferred Shares (Schweizertranche)

Am 1. Juli 1934 gelangt eine weitere Quartals-Dividende von $ 1.50 per Aktie unter Abzug der canadischen Dividendensteuer von 5 % zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt mit:

$ 1.50 abzüglich
$ 0.075 canadische Steuer
$ 1.425 umgerechnet zu 3.04½ = Fr. 4.339, abzüglich 3 % eidgenössische Couponssteuer = **netto Fr. 4.202,** gegen Vorlage der definitiven Aktienzertifikate.

Die Vorweiser haben Einreichungsbordereaux im Doppel vorzulegen. Vorgedruckte Formulare können bei den beiden Banken bezogen werden.

Zürich, den 28. Juni 1934. (8392 Z) 1977 i

Im Auftrage der
FOREIGN LIGHT AND POWER COMPANY:
Schweizerische Bankgesellschaft. Aktiengesellschaft Leu & Co.

Spar- & Leihkasse Saanen

Mitglied des
Revisionsverbandes bernischer Banken und Sparkassen

Aufkündung von Kassascheinen

Alle zu höher als 4% verzinslichen Kassascheine

deren Anlageperiode in den Monaten Oktober 1934 bis und mit Juni 1935 ausläuft, werden gekündet. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Konversionen erfolgen zu den auf Verfall geltenden Bedingungen.

Gegen Barzahlung sind wir zur Zeit Abgeber von **4%** **Kassascheinen unserer Bank,** auf 3–5 Jahre fest.

Saanen, den 27. Juni 1934.

Spar- & Leihkasse Saanen,
1959 Der Verwalter: **Rubin.**

JACNEL Aktiengesellschaft, St. Moritz

Einladung zur vierten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Sonntag, den 15. Juli 1934, vormittags 10½ Uhr, in die Villa des Vizepräsidenten, Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein,** Villa Gentiana, Aronastrasse, St. Moritz.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, am Sitze der Gesellschaft in St. Moritz zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren, die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte. (8388 Z) 1978 i

St. Moritz, den 28. Juni 1934. **Die Verwaltung.**

Altstätten-Gais-Bahn A. G.

Die Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Samstag, den 14. Juli 1934, um 16 Uhr, ins Hotel Krone in Gais.**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1933. 2. Wahlen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen im Bureau der Gesellschaft in Altstätten zur Einsicht auf. (4554 G) 1973

Zutrittskarten zur Generalversammlung können daselbst gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 12. Juli 1934 bezogen werden. Sie berechtigen deren Besitzer am 14. Juli 1934 zur freien Fahrt auf der Altstätten-Gais-Bahn vom Wohnort nach Gais und zurück. Zum Besuch der Generalversammlung verkehrt ferner ein Extrazug:
Altstätten-Stadt ab 15.05 Uhr. Gais an 15.44 Uhr.

Altstätten, den 28. Juni 1934. **Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne